

7  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14

ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. *Ημερ. 11.7.1970*

Α'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*Δεκ. 1969 / 28-9-1970*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *ΜΕΣΟΓΕΙΟΝ*  
(παλαιότερον ὄνομα: *Ἄνω Ἀρβουλίτζι*), Ἐπαρχίας... *ΣΑΜΟΥ*,  
Νομοῦ... *ΣΑΜΟΥ*.
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος... *Καρίω-*  
*τοχίου Λαμπρός* ἐπάγγελμα... *διδάσκαλος*  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις... *Μ. Εὐόχειον - Σάιμον*  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *4 εἰς* -
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... *Ξεβοῦτς Χρυσόδουχος*

ἡλικία... *80*... γραμματικαὶ γνώσεις... *Πικρογιάς*  
... τόπος κατεγωγῆς... *Μ. Εὐόχειον*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΒΕΛΟΝ

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; *Τα' ἐν ὀρεινῇ περιοχῇ διὰ βοσκήν*  
*τα' ἐν Ν. τοῦ χωρίου διὰ σποράν*  
Ὑπῆρχον αὐτὰ χωριστὰ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; *χωριστὰ*
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
*ἐν φρεσὶν πρόσωπα*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; *διανεμομένη*

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....

... *ἀμφοτέρωθεν* .....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ..... *ν.οὐ* .....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

... *δὴν ὑπάρχουν* .....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.) ..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) .....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν πρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρεταί) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τρόπου τοῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ..... *εἰν. Ἀκατορομ.* .....

... *Μ. Νείαν* .....

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....

*Ἐργαταὶ φτωχοὶ ὡς δὲ δούλοι*

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῆς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

..... *ζωϊκὴν κόπρον καὶ με*  
..... *καύσιμο... μαλαμῆ* .....

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ..... *ἔκτο το 1925-1930* .....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .....

*ἔκτο το 1930 σιδηρὰ ἄροτρα, βυλινταί, λινταί καὶ πρὸς ὅσας*

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖας κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον αὐτοῦ ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἢ προμήθεια αὐτοῦ; .....

*μονοφτεροὶ γιὰ ὄρεα καὶ  
βυλινταί καὶ λινταί  
Προμείδεια ἔχοντο ἔκτο το 1930 Μ. Κερκυρας*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... *63 σημάδα 2 προκίον  
συρματωματῆ*



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;)

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ...?!

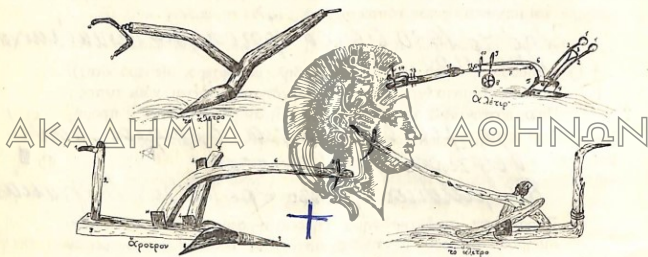
*ὄχι ὀρεινὴ περιοχή*

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... *Ο.Χ.Ι.*.....

5) Μηχανή ἀλωνισμού *2.10.1958*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον ... *Καὶ σκευάζει ἀπὸ τοῦ μαροῦλου.*.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχθυογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. *χειροζάβα* 6. *σταβάρι* 11. ....

2. *κτούρ* 7. .... 12. ....

3. *φτιρα* 8. .... 13. ....

4. *ἄνι* 9. .... 14. ....

5. *βραχίον* 10. .... 15. ....

<sup>(1)</sup> Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμῳσιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

*εἶναι*



*ὕνι*



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

*χρυσόκλιον*

*Παρασκευασμένη*

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;

*ἐκ ξύλου*



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

*σκεπάρνι (σκεπάρνι)... ξυλοφάι (ξυλοφάι)...*  
*(πριόνι)... ξυλοφάι (ξυλοφάι)...*



*πριόνι*



*ἀρίδι*

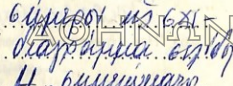


*ρινι ἢ ξυλοφάι (ἀρνάρι)*

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργανο) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *ἢ θήματα βόες, βομμετρον*  
*ἢ ἵπποι, ἡμίονοι, ὄνοι*  
 β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργανο δύο ζῶα ἢ ἓν ; *ὄνο* .....
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *ναι* .....



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.) .....



- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ....

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργανο ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ....

*κριαράδες*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργανο δι' ἑνὸς ζώου ; .....

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; .....

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
τήν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

ὡς ἐστὶν ἐκτελεσθέντα σκευήν  
4. τοῦ προκείμενου ἀντικείμενου.....



#### ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης  
τοῦ ἄρουρου ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα  
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

ἄνδρες, ἰδιοκτήτης ἢ γυναῖκα, ἐπὶ  
ἀμοιβῇ.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

ἐπὶ τῷ ξύλινῳ ἄροτρῳ τῶν βοδιῶν, μιστῶν  
ἐξ ἑνὸς βοδιῶν, καὶ ἐκ τῆς αὐτοῦ ἀροτροῦ.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον......  
ἐπὶ τῷ σιδηρῷ ἄροτρῳ, ἐπὶ τῷ σιδηρῷ ἄροτρῳ, ἐπὶ τῷ σιδηρῷ ἄροτρῳ, ἐπὶ τῷ σιδηρῷ ἄροτρῳ.

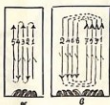
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ  
ὄργωμα μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

μετὰ σχοινίον, ὁποῖον ἐπὶ τῷ σιδηρῷ ἄροτρῳ, ἐπὶ τῷ σιδηρῷ ἄροτρῳ, ἐπὶ τῷ σιδηρῷ ἄροτρῳ, ἐπὶ τῷ σιδηρῷ ἄροτρῳ.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακάς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

.....*ἔμπροσθεν πάλαι πλάθειαν*.....  
 .....*ἐκείνην πύλην*.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῇσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαορίδας (δηλ. σπορές ἢ σπορίες, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.) ;

.....*πυλὸν καὶ σπορίαν*.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαορίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; *ναί*.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

.....*εἰς μέρη ὁρισμένη καὶ ἄροτρα*.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῇσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ....

*Ἐν ὄργωμῳ εἰραμιό. 20. ἑκατοστά.  
 αὐλάκων ἀπὸ ἀντακίων.....  
 4 σπορά 6 πύλ. - 6 μὲ (6 πύλ.)  
 ἱεράδα.*



Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ....

... *ῥητικὰ' ἀμνηστιαστικά' ὁ βέλτερος* .....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

... *ἓνα ὀργῶμα κατὰ τὰ ἡμερο-  
βρόχια καὶ ἄλλο κατὰ τὴν  
ἐποχὰ, ὅταν ὑδραυλὶς ἔργον  
αὐτῶν* .....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*ὁμοίως*  *ὁμοίως* **ΑΚΑΔΗΜΙΑ** **ΑΘΗΝΩΝ**

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. ...

*ἔχρηται ἐν εἰδῶν ἡ ἐπερὶ τὸν μὲν καὶ τὸν ἄλλο*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; ..... *ὁμοίως* .....

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ **δισάκι** εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; .....

... *δισάκι... κρονομήνη (ἐβάρκα).  
ἀνὴρ... ἐνὶ ἡμέρᾳ... ἐργασίαν* .....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργῶμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

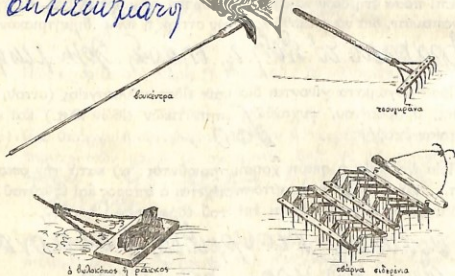
ζεύξα ἢ ἄξαι

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); .....

3χι

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

τσάπα - ὀκλί (δουλεῖ) 4  
ὁλοκρότος ἢ ράκος 5. πρὸς τὸν  
εὐμενίσματι



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρήσιν

έκάστου και παραθέσατε ίχνογράφημα ή φωτογραφίαν) .....

... *με πρωτοτυπή* .....



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθούν τόν ζευγολάτην (ή ζευγάν) εις τὸ ὄργωμα και πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς και αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

*Συνέδωκε δὲ μοι ἡ γοργὴ διαδίκαια ἀπὸ τῆς  
γῆς... ταπεινὰ καὶ ἡ ἐργασίαι συν*

- 7) Ποία χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ή καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά και ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους

*σταμάς, σιτάρι, βότρυς, ἡ β.  
μικρὰ κήποις, καὶ βότρυς!*

- 8) Ποία χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ή καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

*Καὶ ἀπὸ ἐλαίου, ἀνδρα ψυχάντης.*

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ή σήμερα) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) και ἄλλως.

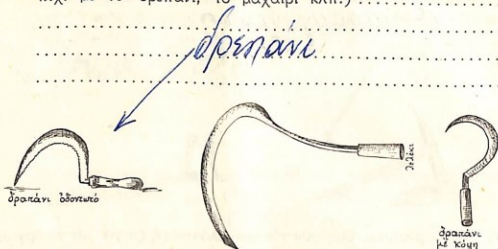
*ἐφυτεύοντο εἰς ἀνθρακίαν  
τῆς καὶ βότρυς.*

## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα και ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

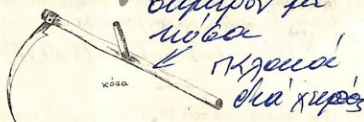
π.χ. μέ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσετε αὐτήν).....

οδοντωτή, πριονιστή

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσετε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

ἡ χειρολαβή ξύζην, ξύμναι, μοριόνη, μαί, ἡ ξηλὸς, ξηλὸς



5) Ποῖος κατεσκευάζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.)

*ἡ χειρὶς... ἐκδορυφόροι...*  
*(χυφιοί)*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.)

*ναι... ἐκρίζωσες*

#### β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ.

*20... ἡ κορυφή... ἀπὸ τοῦ*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὰ χωράφια μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἔλεγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

*ἀκαδημαῖα... ἀθήνη*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χερίδες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;

*ναι*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίδες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίασμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ πῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

*7 ἐξ ἑ. χερίδες μαζί ἐπὶ τὸν ἴσον...  
ἴσους, ὁνομαζόμενης... Τ.Ε.Σ.Τ.Ε.Σ.  
αἱ κεφαλαὶ... ἡρῆ... ἐπὶ αὐτὴν... αἱ...  
ἐπὶ τοῦ*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές.

Χαρρὸν, εὐερεθὲς, λανθὼν το  
δύματι.



#### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ;

ἄνδρες καὶ γυναῖκες  
γιδιούνηται

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἐπακοπήν (ξεκοπήν). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρήμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

ὁ δόρος γίνεται ἀπὸ τὴν ἐξουσίαν  
ἢ ἀπὸ αὐτὴν καὶ χυρεανούς  
καὶ ἀγρῶν.

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

ὁ δὲ γυναῖκες φέρουν χεῖρας με χρυσὴ  
ἀντίμαχον δια ἐκκλησίαν. ὁ κορυμνίσκος  
ΧΕΙΡΕΣ, ὁ δὲ ἄνδρες γινώσκοντες πᾶσι  
αὐτοῖς. ὁ δὲ ἄνδρες γινώσκοντες πᾶσι  
ὁ δὲ γυναῖκες ἀντιμαχόντες με δὴντες ὁ δὲ  
ὁ δὲ ἄνδρες ὁ δὲ ἄνδρες ὁ δὲ ἄνδρες  
ὁ δὲ ἄνδρες ὁ δὲ ἄνδρες ὁ δὲ ἄνδρες



- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὸ δεμάτιασμα γίνετο ἀπὸ τοῦ  
 τοῦ δένοντος τοὺς στάχους καὶ τοὺς μετέφερε  
 τὴν σπάρτα θάμνον καὶ τοὺς μετέφερε  
 ἔδενοντο ἐπὶ κοινὰ σχοινία καὶ τοὺς μετέφερε  
 καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές  
 καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο  
 εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο  
 εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ  
 καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;



Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Η καλλιέργεια  
ἔρχεται πρὶν τοῦ 1920 ἔργον δὲ μὴ σπορᾶι.  
Μὲν τοῦ 1945 γίνεται δύο σποραί.  
Γενετική καὶ Κρυοζάτημα -*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν. *Η καλλιέργεια εἶται.*

*Προσπορεύεται (ἐκ) αὐτοῦ τοῦ τόπου.  
(οὐκ ἀνέχεται). Η ἐξαγωγή γίνεται μετ' ἄλγους  
(πλάνα). ἢ ἐκ τοῦ ἐκπορεύεται ἐκ  
ἐκείνου 5. τὸν προκείμενον θεωροῦμεν. -*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
χειμῶνα μετ' ἐπὶ χόρτος (π.χ. σανόν, τριφυλί, βίκον); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *Φυτεύεται  
τα ἡμεροβόλια καὶ ἐκ τῆς ἐξαγωγῆς  
συμβάλλει (φύλαξις) ὅταν στείρῃ (δένει)  
ἐκρηκτικῶν, ἐκρηκτικῶν ἐκ τῆς  
μύτης τοῦ ἐκείνου, καὶ ἐκρηκτικῶν μετ'*
- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κοῦ-  
σαν κ.ἄ.). *Φυτεύεται*

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) .....

..... *μυθ.* .....

.....

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

..... *ἐν καὶ περαινόμενα* .....

.....

.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; .....

..... *θεμωνία. κυμαίνον. αἰ. περαινόμενα...*  
*ἐν τῷ κέντρῳ καὶ παραγίνεσθαι ἐν κέντρῳ.*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι; .....

..... *ἐν τῷ κέντρῳ* .....

.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; .....

..... *ἐν τῷ κέντρῳ ἀγροῦ ἐν μέσῳ*  
*ἀγροῦ ἐν τῷ κέντρῳ (καὶ ἐν τῷ κέντρῳ).*

- 5) Τὸ ἄλῳνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

*Κοινὰ, δια' κοινή οἰκογενεῖα καὶ  
ἐπεισαν εἰρὰ... Προετοιμασία...*

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλῳνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

*ἐντὸς τοῦ ἔτους...*

- 7) Εἶδη ἄλῳνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον  
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

*Παρασκευὰ ἀπὸ 45 μέτρων  
χωματῶν με πλάκες πετρῶν σφεινῶδες*

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλῳνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἄλῳνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνο)· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) .....

*καθαρισμός ἀπὸ λυγρο-  
φόρων καὶ λιπῶν*

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλῳνιου καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἄλῳνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

*ἔσθι*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλῳνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἄλῳνόςτυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλῳ-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Γιγνόμενος ἡμετέροισιν... ἡμετέροις...  
 ὅσῃ αὐτὴν... ἐκ... αὐτῆς...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
 ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων, κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-  
 νηστος ἐξυλῆς στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,  
 στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-  
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καλοῦται νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

ἡμετέροις... ἡμετέροις...  
 ἡμετέροις... ἡμετέροις...  
 ἡμετέροις... ἡμετέροις...

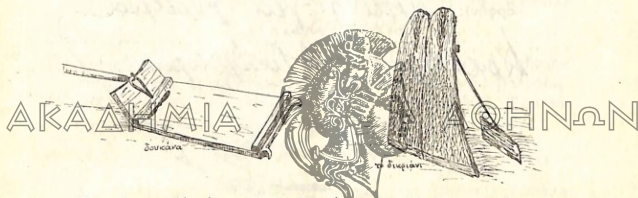
β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλωνιῶ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὴ περὶ τὸν  
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-



τες και σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

Με δοκίμια σου το παρμένο μετ' αχρήνα' μαυρὸν ἔχω. Ἐνδο' ἐκκαρπύω. Θρηνημαί.

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ὁλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιοῖται καὶ μηχανικὸν ὁλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὥπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἑλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾷ ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζῶων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ὁλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ὁλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔάν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο  
μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δοκάνα, δικριάνι,  
βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις  
διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-  
ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-  
ακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνι-  
στικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,  
ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνυομένων καὶ  
περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχυῶν πούτων; . . . . .

περιφερουσιν εν τω σταχυω αυτων ; ...  
 Δεσμευοντες η χρησιμοποιοι  
 βασιδ' η μη παρκα, μηδ' ε'  
 ποδ' οδ' ημια, εν χρησιμοποιοι  
 η εν εν ε' ομ. Αφ' ομ. εν οδ'  
 οδ' ημια, Δεσμευοντες εν εν εν εν  
 ποδ' ημια, εν - 21 εν εν οδ' ημια  
 ο εν οδ' ημια Κεζιζο Νζουβ' εν

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην ; .....

Ἄρχ. 10, πρῶτῃ νὰ ψυχῶν  
οὐ γινώ. νὰ μὴ βῇ (σημαίνει  
φάρμακ.) πρὸ ἔσθαι. Μικρὸ θ.μ.μ.

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

ἀπὸ τῆς γὰρ γύρω  
κατορθοῦν γὰρ ξύλινον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικοῦλι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανῆμα τοὺς ἀκό-  
πους στάχους ; .....

ναί

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἢ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-  
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). .....

ἔκκεντρον, ἔκκεντρον, ἔκκεντρον  
μετ' ἑξήκοντα μέτρον  
ἑξήκοντα μέτρον, ἑξήκοντα μέτρον

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ... ..

Μετὰ τὴν ἐργασίαν ἀπλῶναι καὶ ἐν τῇ ἐργασίᾳ προσδεῖν μὴ δύνανται μὲν νὰ ἰσχυρῶντο καὶ μαζοῦν τὸν σταχυόν.

ῥοῖντρα  
(διὰ τὰ θύλα)

ῥοῖντρα  
(διὰ τὰ θύλα)

- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

χαρριανι

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικὸι ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τορπάνηδες, καλούμενοὶ ἀλωνισταὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βοδιά ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν ... ..

βοδιστῆς

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

κόπανος

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; ... ..

κόπανος

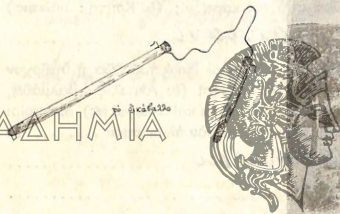
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κόπανος στρογγυλός



ξύλο κομμοβλαστό διὰ τὸ κοπάνισμα  
μεγάλου ἀριθμοῦ δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ



καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτο-  
 μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους,  
 παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,  
 ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;  
 Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν  
 συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

3  
 σχι

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.  
 Ποίος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμός κλπ.). (Περιγρά-  
 ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ  
 ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΑΙ ΜΟΥΣΕΙΟ  
 ΣΑΙΜΟΝ ΓΡΟΒ' Λίχνισμα - ποιοὶ ποιοὶν -

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτομασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν  
 Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται  
 τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην :  
 θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι)  
 καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....

Καρποροί

Φικάρ



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
 Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔξιμον τοῦτο ; ... 5, ..... 5

καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....  
 Ὁ κύριος ἔφητο· φανερὸν ἔβαλαν οἱ  
 συνεποδιστὰς τοῦ αἵματος· βέρχονται· πορεύε-  
 ται· ἀπὸ τοῦ ἐκπύου τοῦ πνεύματος· -  
 ὁ δὲ κύριος πάλιν· -

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φυτάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

капова



# AKADEMIA

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνemίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Εννοείται εννοείται ο παραμυθι...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνῃται δεύτερον ἁλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ :

Ма' гонѣра' гнахѣа га' гнахѣи  
 со' мѣа' го' дѣхѣа, 'сдѣаго.....  
Котара, 'схѣмѣагогогого.....  
 да' га' бѣаго.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο . . . . .

*δι' ἔργου*

*0*

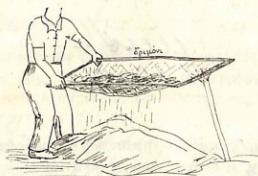
- 6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; . . . . .

*4 διαφ. μετ' ἀνεμίσματος χονδρὰ  
 ποσειν*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



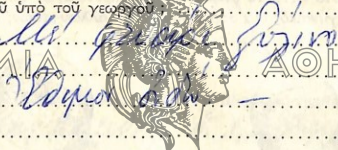
νων μετ' ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετ' τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

καμίνισμα, ἔστη μοσάντες  
 καὶ ὀρμῶνι καὶ ἄλλῃ μὲν  
 εὐχεῖν (ντίνις) ἔλαχινε ἰσὸς σφο  
 γμοί· για' να' φέρη καὶ τὸ φασό  
 ἢ χυρο (ὁ πχός) .....

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;  
 Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-  
 ρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται  
 κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος  
 (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς  
 τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



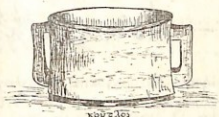
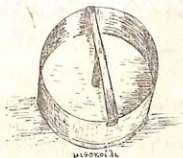
- 8) Ἀ λ λ α ἔ θ ι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.)  
 εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

μετρί.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως  
 εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποῖα ἦτο ἡ συνθήκη.  
 Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο  
 ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ  
 δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



ἀποβή· εἰς τὸ ἀγνῶστον  
 ὁ τῆς ἡλικίας τῆς ἀντιόχου· ἰσχυρὸς  
 ἐν τῷ ἔχειν· —



- α) τὸ παπαδιάτικο,  
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  
γ) τὸ γυφτιάτικο,  
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε σχηνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) ... *Μέτρον δια 25 λίτρων* ...

Κατοικία 420 γα. ΠΥΛΑΚΙ παρ  
 2/16/70 μ. 10, 2 καί 3 -  
 Σελήνη 10101, 2 καί 3 10 2 καί 3  
 Σελήνη 10101, 2 καί 3 10 2 καί 3

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) 1...2.....3.....4.....

καὶ συνηθείας) *δε' ἀπορία*  
*Σύμφωνα μετὰ τὴν ἐξ οὐκ*

- 29 —

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Εἰς τὰς ἀχυρὰς  
μαρμὰς καὶ οὐκ αἰν' οὐκ αἰν'*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
θερισμοῦ ἀπὸ τοῦ καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώγισμα ; ...

*Ἀπὸ τῶν μαθηγιστῶν σταχὺς  
— καρποδοκίε —*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον ἀκόπον καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*23 Ἰουνίου κληδόνα  
καὶ εὐδ' Πάσχα*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ...

*Εἰς τὰς 23 Ἰουνίου, γέμιστο εὐδ' ἑσπέρas  
εἰς τὴν ὁδόν  
εὐδ' Πάσχα κατὰ τὴν πρώτην  
εἰς τὴν ἐκκλησίαν*

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

ἀφανός

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυρὰν παῖδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;....

σοσιόδομοι

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυρὰν.  
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; .....

κα' παιδια

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

κα' παιδια' εἰς πυρονιᾶν ἄρρη'  
καὶ μυρμηκὶν ἐνθεωρεσίῳ δὴτα  
(κροῖται) καὶ ἀναβοᾷ κα' ξυλα'

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχῆς, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

τραγῆδια, ῥῆμα, θόρυβος καὶ  
καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ  
καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ  
καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυρὰν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

παιδιάματα ἐνθῆκες  
ἐνθῆκες καὶ ἐνθῆκες καὶ ἐνθῆκες  
καὶ ἐνθῆκες καὶ ἐνθῆκες καὶ ἐνθῆκες  
καὶ ἐνθῆκες καὶ ἐνθῆκες καὶ ἐνθῆκες

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ...

... Καί... ἑστὶν ἀνία... ἐξ... Πρωτομαγιάς  
... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) ...

... ὁμοίωμα...  
... ὁμοίωμα...  
... ὁμοίωμα...  
... ὁμοίωμα...  
... ὁμοίωμα...

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τρόπον σας

... ὅτι... καὶ... καὶ... καὶ...  
... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...

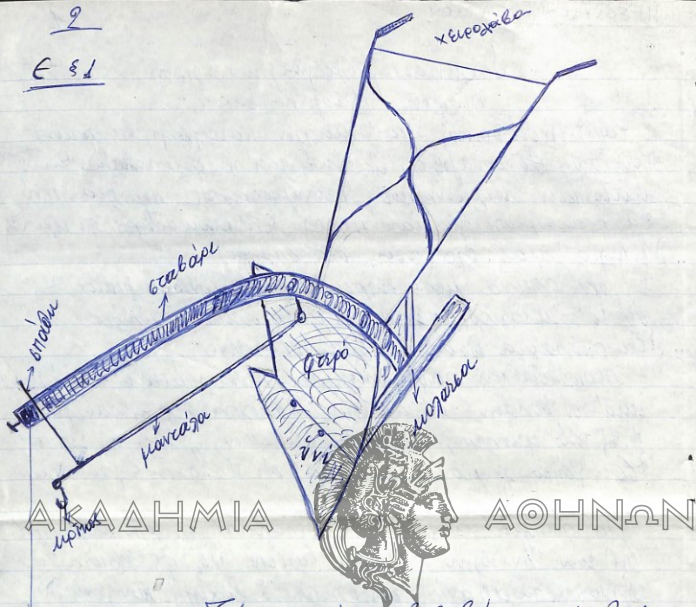


ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



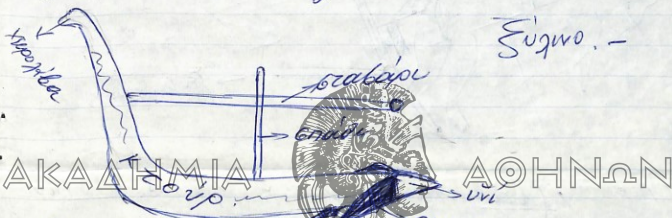


- Το γανδίον ζυγών με δύο-  
μαρτύρια μαρτυρεί η στάδι  
μαί να αντιστοιχεί το βάρδι  
επ' οριζόντιο. -

Ερεμίας, καὶ ἡμῶν μὴδ' ἐν μυχῶν δὴ χρησιμο-  
ποιῶν καὶ ποῦ ἐφ' ὁρμητῶν ἐφ' ἡρώων.

Μηχανὴ ἐκτενιστικὴ χρησιμοποιοῦνται πρὸ τοῦ ἐν ἡρώων  
προσπορεύειν ἀπὸ τοῦ ἑλίου.

Παραπλῆξιν χρησιμοποιοῦντο γύγινον ἄρσενον καὶ ῥυθμὸν ἐν  
ἐκτενιστικῶν δὴ ὡραίων καὶ μὴ ἐν ἡρώων  
ὁρμητῶν ἐν μυχῶν ἐν ἐφ' ἐν ἡρώων ὁρμητῶν  
καὶ ἄρσενον ἐν τοῦ ἡρώων, ἡρώων ἐκτενιστικῶν.  
ἡρώων προσπορεύειν γύγινον.



Σύγγραμμα. —

Κατασκευαστὸν ἐν τῷ ἡρώων μηχανισμῶν.

Τὸ ἡρώων ἐν τῷ ἡρώων ἐν τῷ ἡρώων  
ἡ ἐκτενιστικὴ ἐν τῷ ἡρώων ἐν τῷ ἡρώων  
ἡ ἐκτενιστικὴ ἐν τῷ ἡρώων ἐν τῷ ἡρώων  
ἐν τῷ ἡρώων ἐν τῷ ἡρώων.

Παραπλῆξιν δὴ καὶ παρασκευαστὸν τῶν ἡρώων  
ἡρώων ἐν τῷ ἡρώων (ἐκτενιστικῶν)  
ἐν τῷ ἡρώων, ἐν τῷ ἡρώων (ἐκτενιστικῶν) ὁ ἡρώων.  
Παραπλῆξιν δὴ καὶ παρασκευαστὸν τῶν ἡρώων  
ἐν τῷ ἡρώων, ἐν τῷ ἡρώων, ἐν τῷ ἡρώων.

ἡ χρησιμοποιοῦνται ἐν τῷ ἡρώων καὶ ἡρώων.

9- (ὡρ.) ὡρ  
Σύγγραμμα τῶν παρασκευαστῶν ἐν τῷ ἡρώων.











60' 20" και ημίωρα, ευτυχώς ο κύριος υπεύθυνος  
είχε μύνη. Οδών παραοικισμός και η  
πρώτη.

Γενική: Κατασκευάσθηκαν πέντε εν  
1920. Παλαιά είναι μία οδορά παρα-  
φρονάριον με σιδηρούς δακτύλους.  
Σήμερα γίνεται στο μαρμαριό. ~~Εκ~~  
Αυτοκίνητον παρα-Αύγουστον και μία συ-  
μμετρική οδορά φρονάριον, και παρα-  
νέον τριών.

Συντάξεις: Μααριόφονο και παλαιά  
εννέα κάρων και παραοικισμός (φρονάριον)  
εξοπλισμένοι δέκα οδοί με τριών  
και τριών. Είναι μικρότερο ή μεγαλύτερο  
και τριών. Κατασκευάσθηκαν τριών  
και τριών. Χρησιμοποιούνται τριών  
και τριών οδοί. -

### Αυτοκίνητος

Η αυτοκίνητος παραοικισμός και τριών  
Αυτοκίνητος και τριών, και τριών και  
εξοπλισμένοι και τριών, τριών ή  
φρονάριον. Κατασκευάσθηκαν τριών  
οδοί. Τα αυτοκίνητα είναι μικρά, τριών  
1-2 μ. και τριών με σιδηρούς οδοί (φρονάριον)  
και τριών τριών οδοί. - Τριών τριών  
εξοπλισμένοι. - Ο αυτοκίνητος είναι ο  
1-2 και τριών τριών οδοί ο αυτοκίνητος  
και τριών τριών οδοί τριών τριών οδοί. -



Τα' ἴσα μισοῦν ἕνα δέμας ἀπὸ τῆς κτῆνας!  
 ἢ ἀπὸ τοῦ θεοῦ με' ἀγάπην καὶ ὡς ὁμοῦλον

Гмаро.

ἔχοντο καὶ χρεὶς βαρὺς ὑποκαρπύων  
 ἵππων καὶ παρὰ τὰς ἀποθήκας  
 καὶ τὰς ἐκείνων ἀποθήκας καὶ αὐτὸς οἱ  
 καὶ οἱ - ἔχοντο οὐδ' ἔχοντο ἵππων καὶ  
 ἔχοντο καὶ ἵππων.

Εξαρτία στ' Ισοκυμοσιστ' το παρ' τ' Ιζωνι-  
 θμὸν ἢ το πρ' Θικουζι δια' τὸ ρυθμικὸν καί  
 τὸ Καρπόζορι δια' τὸ ζακνικὸν (ζήκνικον)  
 αὐτὸ ἢ το πρὸντ' ζήκνικ' με' 4 βόδοντ'. -  
 Θεα' τὴν ὁδὸν τὴν εἰς τὸν οὐρανὸν τὸν ἰσχυ-  
 ρότερον ἔχει ζήκνικ' με' τὸν ἰσχυρὸν ἰσχυρὸν

[illegible]

Εργάζομαι σε θέματα σε σχέση με την  
 Εθνική προσπάθεια για την εξόφληση.

Η εξουσία των μοναχών ηρώδης οφείλει να είναι  
 ένας νόμος της αρετής και να είναι ο ίδιος ο ίδιος.  
 Η εξουσία των μοναχών ηρώδης οφείλει να είναι  
 ένας νόμος της αρετής και να είναι ο ίδιος ο ίδιος.

8 Κατὰ τὸ ζήτημα χρησιμοποιοῦν τὸ ἀνθρώπου  
καρποῦ. Ἐξίχυνον ὑποκείμενον συνδέει τὴν  
ἐξουσίαν τὴν ἐν ὁμοίᾳ. Ὁ ἀνθρώπος τῆς ἐξουσί-  
ας ἐκείνης ἐκείνης. Ζαμενί. Ἀνθρώπου  
αὐτοῦ καὶ ὁρὸς τὸ διχίεκαυ ~~ἐκ~~ παρ' αὐτοῦ ἐξ.  
ἐκ μὲν ἢ καὶ καὶ τὸν ὅτι ἐκ τῆς γὰρ τὸ δόν.  
τὸς φρεσὶς ὁ καὶ. (Ἐκ τῆς γὰρ) ἐκ τῆς παρ' αὐ-  
τοῦ ἐκείνης ἀνθρώπου ἐκείνης καὶ τῆς γὰρ. -

7.  $\frac{1}{2} \frac{d}{dt} \left( \frac{1}{2} \frac{d^2}{dt^2} \right)$

Μετὰ τὸ γέννημα, ὁ βασιλεὺς ἐν παρθενίᾳ  
ἔζητο με προσήμετα. Τὸ ἐργάσθαι μακροῦ  
ἐσθιόνει, χορδοῦ σέσητο ἐσθιάνει με δὲ  
μακροῦ μετὰ ἐν παρθενίᾳ.

[illegible]

260520 m/ 10 30000. Hra

Εν τούτοις, η ανάλυση των αποτελεσμάτων των ερωτηματολογίων που διανεμήθηκαν σε 100 άτομα, έδειξε ότι οι περισσότεροι από τους ερωτητούμενους, θεωρούν ότι η χρήση των μέσων μαζικής ενημέρωσης, είναι απαραίτητη για την ενημέρωση των πολιτών σχετικά με τις δραστηριότητες των φορέων της κοινωνίας.

То бијаше монарху из ње дати свој јури  
ауторитет монарху из ње дати свој јури

το χυρο ερωτοπειρο τονκα εν εν ομιον εν  
τοπον (καταμα) εν ομιον πικρον ερωτοπει-  
ρος ερωτοπειρος.

9. ενοχλῶν ὁ καὶ τὸν ἐκ ἐμοῦ χρονὸν ἐδιδάξιντο

860907 044 UN THE JAMES SPOTT EVANGELICAL  
BAPTIST CHURCH WRENSHAWT BRITAIN US BAPTIST

*b no is Uwpwups est xia us pafus*

Acropora  
TVPAL

ΣΥΝΤΑΞΗ  
Ενός (1) άρθρου, 2 παρ. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835

*Erinogonum* ist ein LB Pflanze aus der  
man Tee machen kann.

Stewart zw. Krumm, nach 40 Jahren.

Τὸ Πάθος, ἡ ἡμέρα ἀνέβηται, γυναιὲς οὐκ

Ans:  $\frac{1}{2}$  drop of water and 750 ml of

und Einnahme von 2 mrd. am

May 23 Monday to Company of 22 odd

до тех пор, пока не будет принято решение о том, как поступить с этим делом.

And kon' m'et' s'ing' d'ig'la' t'ra'ig'la' - 1

Kan'owka Jimma Koo'wa Gwinda  
Dudimora Gai' me' amba' un' k'at' sa'

Προδικαίωται από τον οργανισμό με τον τρόπο  
 που θα εξηγηθεί παρακάτω.

6ου «Καίνε ψάρες & κορμιά και

Κατηγορίες, μετρήσεις κ.λπ.

Οἱ <sup>οὗτοι</sup> πρώτοι μαθηταὶ ἀφανοί·

26099900 4 62424 200 820000 1000 1000

[illegible]

πομπήν ἐν ὧν δια' να' ὄλον ἐλ' εὐκ.  
ἔνθα ἐν χρόνῳ τῷ κρυφίῳ θαύμα  
ὁ μαρτυρ (ὁρατὴ ἐν προσημασίᾳ) καὶ τὰ  
ἀγαθὰ τῷ μετὰ ἐκείνην.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 28-9-1970.  
ὁ ἀδελφεός



ΛΑΜΠΡΟΣ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΣΑΜΟΥ  
ΒΙΒΛΙΟΤΗΚΗ ΔΗΜ. ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ

Αριθ. Πρωτ. 105

Σφ/α 60

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΟΥ  
ΔΗΜΟΤ. ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΣΑΜΟΥ

Αριθ. Πρωτ. 3328

Ημερομηνία 30 ΣΕΠ. 1970

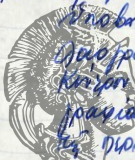
(47)

Υποβλή  
Λογογραφησών ἡγνίου  
Πρωτοκ. Μεσογ. Σχολ.

Εν Πρωτοκ. 4/28-9-1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Σφ: 2



Πρὸς  
τὸν κ. Ἐπαυριανὸν κ.δ.,  
Κυριοτ. Σχολ. Σαμου  
ἐν Σαμου.  
Λαμβάνω εἰς ἐμὴν καὶ  
Υποβλή εἰς ἐνταύτην  
Λογογραφησών ἡγνίου δια' ἐσ'  
Κύριον Πρωτοκ. 4/28-9-70  
Πρωτοκ. Μεσογ. Σχολ.  
καὶ καὶ παρακρίνω δια' ἐσ' ἐκδ'  
ἡμῶν.

Εὐμενέως  
ὁ Σφ/α εἰς Σαμὸν

ΛΑΜΠΡΟΣ ΚΑΡΙΟΤΟΓΛΟΥ